

31 August 2020

Ressort Aktuell

Edition No. 18

Newsletter of the Department of Immigration and Integration Wuppertal (Ressort Zuwanderung und Integration Wuppertal)



Dear readers,

you will receive this newsletter a little later than usual, as the latest decisions of the federal and the state governments have been incorporated into Corona regulations as of 31 August 2020. However, these had not yet been determined at the usual editorial deadline. You can read all the latest news here. Please observe the existing regulations and take care of yourself and the people around you.

1. General information

Current Corona decisions

It was decided to extend the temporary Corona-related measures. The following points were noted among others:

Test strategy for travel returnees

- Travel returnees from risk areas are obliged to go into quarantine for 14 days immediately after entry. An early termination of the quarantine is possible from October 1 by a test from the 5th day after return. For travel returnees from non-risk areas, the tests will be subject to a charge from 15 September 2020.

Major Events

- All major events remain prohibited until at least the end of the year. A maximum of the 150 participants are permitted for private parties in NRW.

Offences against the mask obligation

- The fine for offences against the mask obligation is fixed in the whole country at a minimum of 50€.



Obligation to wear masks at school

- The obligation to wear masks does not apply to the school sector.
Attention: Nevertheless the Government of Wuppertal asks and recommends the wearing of masks in the school area!

Short-time work compensation

- The short-time working allowance will be extended to the end of December 2021 and thus to 24 months. This rule is to be extended until December 31, 2021, for all those whose entitlement to short-time working compensation has accrued by March 31, 2021. Social security contributions are reimbursed in full until 31.06.21 and half of them in the following six months.
- In addition, the special regulation on easier access to short-time working compensation will also be extended until December 31, 2021 for all companies that have started short-time working until March 31, 2021. The special regulation allows that there is no need to build up negative working time balances and that only 10% of a company's workforce need be affected by the loss of pay.

All new regulations can also be found in the links below:

[Zusammenfassung der Beschlüsse](#)
[Informationen zu arbeitsrechtlichen Fragen](#)
[Infos zum Kurzarbeitergeld](#)

Call for participation in the election for the Integration Committee on 13.09.2020

On 13.09.2020, in addition to the local elections, the integration committee elections will also take place in Wuppertal. The Integration Committee represents the interests of people with an immigration history in the city council and helps to ensure that a city administration works together in diversity. Against this background, we call on all people with an immigration history in Wuppertal to make use of their right to vote or of the existing possibilities to give the Integrations Committee more political power. The list of candidates can be viewed in the coming days on the Internet on the integration homepage.

[Pressemeldung](#)
[Informationen in verschiedenen Sprachen](#)
[Integrationsportal](#)

Overview of psychosocial support services in Wuppertal

The spread of the Corona virus brings with it many fears and worries of people, which can also lead to psychological crises. Especially an ordered quarantine is not easy for many people. The city administration offers here an overview of psychosocial support services:

[Übersicht psychosoziale Unterstützungsangebote](#)



2. Information for (new)immigrants, refugees and families

Availability of the team “Integrations- und Flüchtlingsarbeit”

The team “Integrations- und Flüchtlingsarbeit” can be reached via the personal regular telephone numbers and e-mail addresses of the employees. The emergency hotline with the telephone number 0202 569 4005 is switched off and therefore no longer available.

[Erreichbarkeit Fachbereich Integration](#)

Multilingual parents’ event on the topic “Addiction has many faces” (“Sucht hat viele Gesichter”)

In cooperation with the drug counselling center, an information event will take place on October 6, 2020 at 5:00 p.m. in the House of Integration. The event is aimed at parents. The event will provide information about addiction in simple language and with the possibility of translation. Parents have the opportunity to ask their open questions. If you are interested in participating in the event, you can register at integration@stadt.wupperta.de. The offer is free of charge.

New offer at the family advice center – Open parent group

On 09.09.2020 an open group offer for parents will start in the rooms of the family advice center in Friedrich-Ebert-Str. 27 in Wuppertal. The offer is free of charge and takes place in a confidential setting. It is aimed at parents of children of all ages under 18 years, who wish to ask educational questions in the group. Parents can exchange information and experiences. The group takes place every two weeks, from 16:30 to 18:00. Click on the following link for more information.

[Offene Elterngruppe](#)

3. Information for parents with children between 0 and 6 years

Corona-information for children

In free Pixi-stories from Carlsen Verlag, children get answers to many of their questions about Corona – for example, that it is good to keep so much distance that an elephant could squeeze in between.

[Corona und der Elefantenabstand](#)

[Mission Corona](#)



4. Information for parents of school-age children

Dear parents – Important information for students, parents and families in Wuppertal

Since the beginning of the school year, there have been Corona diseases in some schools. This is why it is even more important that the rules of distance, the obligation to wear masks and the hygiene rules are observed at school.

Keep in touch with your child, make it clear that compliance with the rules is important so that the schools can remain open.

Should your child nevertheless show symptoms of illness, you can proceed as followed:

1. Call your pediatrician and describe the symptoms and answer any questions. Never go to the pediatrician without an appointment.
2. In case of a concrete suspicion a Covid-test can only be performed with the consent of the pediatrician.
3. In case of suspicion and a positive test result, it is important that your child stays at home and stays away from other people.
4. Please refer to the homepage of your child's school or contact the class teacher for further measures.
5. Most healthy children who become infected with the virus can recover at home. Usually they get better within 1 or 2 weeks.
6. After the quarantine a new telephone consultation with the pediatrician should be made. Only the pediatrician can lift the quarantine.

[Infos Schulministerium](#)
[Weitere Infos](#)

5. Language, profession and work

Coronavirus: Employment law information in 10 languages

On the website of the Federal Ministry of Labor and Social Affairs (Bundesministeriums für Arbeit und Soziales) you can find the most important answers to questions concerning labor law. Questions such as "Can I stay at home?" and "Do I have to go to the office when my colleagues cough?" are answered.

[Arbeitsrechtliche Informationen](#)



More paid sick days for child care and nursing

There is also a change for parents and caring relatives due to Corona. The number of sick days for the care of sick children and relatives in need of care is increased. Due to the Corona crisis, parents can claim health benefits for an additional five days each and single parents for an additional ten days. In future, anyone who has to care for relatives will be allowed to stay away from work for up to 20 days. This possibility exists until 31.12.2020.

[Infos bezahlte Krankentage](#)

Resumption of integration and job-related language courses

For a few weeks now, integration and job-related language courses have been taking place again in Wuppertal. Special hygiene and protection regulations continue to apply in order to minimize the risk of infection. Various teaching models have been developed, such as classroom teaching in sufficiently large rooms and/or virtual classrooms. The validity period of participation entitlements or obligation for professional language courses has been extended due to the current situation.

Further information please refer to the current information of the BAMF:

[Weitere Informationen](#)

Did you miss the newsletter? The following link or QR-Code provides older editions, further languages and information.

[Ältere Newsletter und ergänzende Informationen](#)

